



# ROMÁNIA

# HIVATALOS KÖZLÖNYE

A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

---

I. RÉSZ  
173.(XVII.) évfolyam – 94. szám **TÖRVÉNYEK, DEKRÉTUMOK, HATÁROZATOK** 2005. április 27., szerda  
**ÉS MÁS JOGSZABÁLYOK**

---

## TARTALOM

<u>Szám</u>		<u>Oldal</u>
<b>TÖRVÉNYEK ÉS DEKRÉTUMOK</b>		
78.	– Törvény a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló 4/2005. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról.....	2
200.	– Dekrétum a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló 4/2005. számú sürgősségi kormányrendeletet jóváhagyó törvény kihirdetéséről.....	2
<b>ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI</b>		
269.	– Rendelet a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet alkalmazási módszertani szabályainak jóváhagyásáról.....	3 – 7

**T Ö R V É N Y E K É S D E K R É T U M O K****ROMÁNIA PARLAMENTJE****A KÉPVISELŐHÁZ****A SZENÁTUS****T Ö R V É N Y**

**a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló 4/2005. számú sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról<sup>x)</sup>**

**Románia Parlamentje** elfogadja ezt a törvényt.

**Egyetlen szakasz** – Jóváhagyja a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. február 7-i 119. számában közzétett 2005. február 3-i 4. számú sürgősségi kormányrendeletet<sup>xx)</sup> a következő kiegészítéssel:

- **A 4. szakasz (3) bekezdése után beiktatják a következő szövegű (4) és (5) bekezdést:**

„(4) Azok az intézmények, amelyek az állampolgárok kérésére kibocsátják a nyugdíjak rekalkulációjához szükséges dokumentumokat e szolgáltatásért nem vételeznek be díjat, az illető dokumentumokat a törvényes határidőben postán is továbbítják, ha ezt igénylik.

(5) A (4) bekezdésben említett dokumentumokat igénylő személyeknek tanúsítaniuk kell, hogy jogosak ezen illeték alóli mentességre, saját felelősségre adott nyilatkozat alapján, amelyhez csatolják a nyugdíjszelvényt.”

*Ezt a törvényt Románia Parlamentje Románia újraközzétett Alkotmánya 75. szakaszának és 76. szakasza (1) bekezdésének az előírásait betartva fogadta el.*

**MIRON TUDOR MITREA**  
A KÉPVISELŐHÁZ ELNÖKE helyett

**NICOLAE VĂCĂROIU**  
A SZENÁTUS ELNÖKE

Bukarest, 2005. április 7.  
78. szám

**ROMÁNIA ELNÖKE****D E K R É T U M**

**a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló 4/2005. számú sürgősségi kormányrendeletet jóváhagyó törvény kihirdetéséről<sup>x)</sup>**

Románia újraközzétett Alkotmánya 77. szakaszának (1) bekezdése és 100. szakaszának (1) bekezdése alapján,  
**Románia Elnöke** d e k r e t á l j a:

**Egyetlen szakasz** – Kihirdetjük a volt állami társadalombiztosítási rendszerből származó nyilvános rendszeri nyugdíjak rekalkulációjáról szóló 4/2005. számú sürgősségi kormányrendeletet jóváhagyó törvényt, és elrendeljük közzétételét Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében.

**TRAIAN BĂSESCU**  
ROMÁNIA ELNÖKE

Bukarest, 2005. április 5.  
200. szám

<sup>x)</sup> Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. április 11-i 301. számában.

<sup>xx)</sup> Magyar nyelven megjelent a Románia Hivatalos Közlönye 2005. április 22-i 91. számában.

**ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK HATÁROZATAI****ROMÁNIA KORMÁNYA****HATÁROZAT****a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet alkalmazási módszertani szabályainak jóváhagyásáról<sup>x)</sup>**

Románia újraközzétett Alkotmánya 108. szakasza és a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló, kiegészítésekkel a 66/2004. számú törvénnyel jóváhagyott, utólagosan módosított és kiegészített 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 9. szakaszának (1) bekezdése alapján,

**Románia Kormánya** elfogadja ezt a határozatot.

1. szakasz – Jóváhagyja a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet alkalmazására vonatkozó, e határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglalt módszertani szabályokat.

2. szakasz – A minisztériumok, egyéb központi közigazgatási szakszervek, valamint a természetbeni restitúcióban vagy a törvényben előírt kárjótételben érdekelt entitások teljesítik e határozat rendelkezéseit.

**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

MINISZTERELNÖK

Ellenjegyz:

**Aleodor Marian Frâncu**

a miniszterelnöki kancellária főnöke

**Anghel Andreescu**

államtitkár,

a közigazgatási és belügyminiszter helyett

**Ingrid Zaarour**

a 10/2001. számú törvény egységes alkalmazását

nyomon követő hatóság elnöke

**Ionel Popescu**

közpénzügyi miniszter

Bukarest, 2005. március 31.

269. szám.

MELLÉKLET

**MÓDSZERTANI SZABÁLYOK****a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet alkalmazására****Módszertani szabályok:**

A romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt egyes ingatlan javak visszaszolgáltatásának eljárása a kiegészítésekkel a 66/2004. számú törvénnyel kiegészítésekkel jóváhagyott 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelettel megállapított feltételek között bonyolódik le, e módszertani szabályok szerint.

<sup>x)</sup> Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. április 13-i 312. számában.

**Sürgősségi rendelet:**

„6. szakasz – (1) A romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt, az 1940. szeptember 6. és 1989. december 22. közötti időszakban az állam, a szövetkezeti szervezetek vagy bármely más jogi személy által jogcímmel vagy anélkül, visszaéléssel átvett, építményekből és járulékos telkekből álló, természetben létező ingatlanokat visszaszolgáltatják volt tulajdonosaiknak e sürgősségi rendelet feltételei között.

(2) E sürgősségi rendelet értelmében *ingatlanok* az építmények, ezek melléképítményei és a járulékos, a település belterületén található telkek, bármely lett volna rendeletetésük az átvétel időpontjában. Az ezen építményekkel kapcsolatos beépítés, kiegészítés és javítás útján ingatlanokká vált javakat az aktualizált értékük kifizetésével veszik át.

(3) A *nemzeti kisebbségekhez közössége* alatt a román törvény szerint létesített és szervezett, valamely nemzeti kisebbségi közösséghez tartozó állampolgárok érdekeit képviselő azon magánjogi jogi entitás értendő, amelynek tulajdonában visszaéléssel átvett ingatlanok voltak, és tanúsítani tudja, hogy azon jogi személy elismert jogutódja, amelytől az állam elvette a javakat. A magát a volt tulajdonjogcímmel utódjának valló magánjogi jogi entitás folytonosságát az illető entitás működését engedélyező bírói hatóság ismeri el, az 1945. március 6 és 1989. december 22 közötti időszakban visszaéléssel átvett egyes ingatlanok jogi rendszeréről szóló, utólagosan módosított és kiegészített 10/2001. számú törvény 3. szakasza (1) bekezdésének c) pontjában előírt feltételek között.

(4) Az összes esetben az (1) bekezdésben említett ingatlanok visszaszolgáltatása iránti kérelmeket az a romániai egyházak tulajdonában volt egyes ingatlanok visszaszolgáltatásáról szóló, módosításokkal az 501/2002. számú törvénnyel jóváhagyott, 94/2000. számú sürgősségi kormányrendelet alapján létesített restitúciós különbizottsághoz lehet benyújtani e sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény hatályba lépésétől számított 6 hónapos határidőn belül. E határidő után már nem lehet restitúció vagy visszaadás iránti kérelmet megfogalmazni. Az igényelt jogokat tanúsító dokumentumokat a bizottság megállapította hasznos időben kell benyújtani.

(5) Abban az esetben, ha a restitúciós kérelmek tárgyát képező ingatlanok közérdekű oktatási és kutatási, egészségvédelmi tevékenységekkel kapcsolatosak vagy szociális-kulturális létesítmények működésére, törvényesen bejegyzett politikai pártok, diplomáciai képviselők, konzuli hivatalok, Romániában akkreditált nemzetközi kormányközi szervezetek székhelyeként való működésre vannak rendeltetve, a restitúciót igénylő optálhat:

a) csak a pusztán tulajdon visszaszolgáltatása mellett, mely esetben az illető ingatlan megőrzi rendeltetését a restitúciós döntés időpontjától számított 5 éves időszakra. Ezen időszakban a tulajdonos mentesített a tulajdonadó alól és kormányhatározattal megállapított összegű házbérré jogosult. Az illető ingatlan karbantartási költségei a használókra hárul;

b) egyenlő értékű kárjótétel nyújtására, az utólagosan módosított és kiegészített 10/2001. számú törvény feltételei között.”

**Módszertani szabályok:**

1. A 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 6. szakaszának (1) bekezdésében előírt alkalmazási terület az 1940. szeptember 6. és 1989. december 22. közötti időszakban, a továbbiakban *referencia-időszak*, bekövetkezett visszaélések átvételeire korlátozódik.

2. A romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt ingatlanoknak a referencia-időszakban kibocsátott egyes jogszabályok vagy közigazgatási iratok alapján vagy következményeként való átvételét akkor tekintik visszaélésnek, ha nem nyújtottak igazságos és méltányos kártérítést, az átvétel pillanatához viszonyítva. Abban az esetben, ha kártérítést fizettek, de ezt elégtelennek tekintik, a természetben való visszaszolgáltatás vagy, az esetnek megfelelően, a 10/2001. számú törvényben előírt többi kárjótételi intézkedés a kapott kártérítés visszaszolgáltatásának vagy, az esetnek megfelelően, értéke levonásának feltételéhez kötött, az ugyanazon törvénnyel megállapított feltételek között.

Visszaélések átvételnek tekintik a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei által birtokolt ingatlanoknak a referencia-időszakban érvényes jogcím nélküli vagy az átvétel

időpontjában hatályos törvényes rendelkezések betartása nélküli átvételét, valamint a törvényes alap nélkül, az államhatalmi vagy államigazgatási helyi szervek rendelkező irataival végzett átvételeket is.

3. Visszaszolgáltatás tárgyát csak azon építmények képezhetik, amelyek a 83/1999. számú sürgősségi rendelet hatályba lépésének időpontjában fizikailag léteztek. Következésképpen az igényelt építményeket az állam a referencia-időszakban vette át, a törvény kedvezményének hatályát pedig a jóvátételi intézkedések iránti jog keletkezésének időpontjától, azaz a 83/1999. számú sürgősségi rendelet hatályba lépésének napjától függően állapítják meg.

4. A *járvékos telek* szintagma alatt értendő a visszaszolgáltatandó építmény által érintett, a létező elhatárolásokig terjedő, rendelkezésre álló földterület.

5. Nem képezik a 83/1999. számú sürgősségi rendelet tárgyát a településeken kívüli földterületek, mivel ezek más restitúciós különtörvények tárgyát képezik.

6. A 83/1999. számú sürgősségi rendelet 6. szakasza (2) bekezdése utolsó mondatában említett, átvett és módosított építmények aktualizált értéke az illető ingatlanok piaci értéke, amelyet a restitúciót kérelmező bíróságon kívüli szakvéleményezés útján állapít meg.

7. A romániai egyházak tulajdonában volt egyes ingatlanok visszaszolgáltatásáról szóló, módosításokkal az 501/2002. számú törvénnyel jóváhagyott, utólagosan módosított 94/2000. számú sürgősségi kormányrendelet alapján létesített restitúciós különbizottság teljes illetékességgel bír a nemzeti kisebbségek közösségei által benyújtott restitúció iránti kérelmek adminisztratív fázisának megoldásában az átvétel visszaélés jellegének, illetve annak megállapítására vonatkozóan, hogy az ingatlanokat jogcímmel vagy anélkül vették át.

8. A 83/1999. számú sürgősségi rendelet 6. szakasza (4) bekezdése utolsó mondatában említett *igazoló iratok* alatt a következők értendők:

a) bármely irat, amely tanúsítja a kérelmező tulajdonjogát az ingatlan felett a visszaéléses átvétel időpontjában (adásvételi, tranzakcióirat, adománylevél, telekkönyvi kivonat, magánokirat és más hasonló);

b) bármely jogi irat vagy nyilatkozat, amely megengedi az átvételnek visszaéléssel, jogcím alapján vagy jogcím nélkül végzett átvételek közé sorolását;

c) bármely irat, amely megalapozza a feltételezést, miszerint létezik az igénylő ingatlan feletti tulajdonjoga a visszaéléssel történő átvétel időpontjában (telekkönyvi kivonat, adófükönyvi történet, az átvétel időpontjában felvett jegyzőkönyv, a referencia-időszakbeli valamely hatóságtól származó bármely irat, amely közvetve vagy közvetlenül igazolja a tényt, hogy az illető ingatlan az igénylőé volt, a falusi környezet tekintetében pedig a mezőgazdasági könyv kivonata);

d) iratok, amelyek megengedik a restitúció kedvezményezettje minőség elismerését: a kérelmező entitás alapítóokmánya, működési és szervezeti alapszabálya, a tanúsítvány, miszerint az igénylő entitás a titulás jogi személynek, akitől az állam átvette az ingatlan, a jogutódja és más hasonló iratok. Bizonyító erővel csak az eredeti okmány vagy a bírói hatóság által hitelesített irat bír, amellyel elismerik a tulajdonjog volt címzettjének utódként fellépő magánjogi jogi entitás folytonosságát. Ilyen értelemben az illetékesség az igénylő entitás működését engedélyező bírói hatóságé, a 10/2001. számú törvény 3. szakasza (1) bekezdése c) pontjának feltételei között;

e) bírósági vagy bíróságon kívüli szakvéleményezések, amelyekkel az igénylő alá óhajtja támasztani kérését;

f) bármely irat vagy címlet, amellyel az igénylő igazolni óhajtja kérését.

9. Csak hitelesített vagy az eredetinek való megfelelés tekintetében igazolt másolatokat fogadnak el a tulajdonra vonatkozó és a nemzeti kisebbségi közösség restitúcióra jogosultságát igazoló dokumentumok esetében.

10. Egyes komplex esetekben a restitúciós különbizottság teljes illetékességéből kifolyólag elrendelheti, hogy tapasztalattal rendelkező történészek és/vagy jogászok jelentést és tájékoztatásokat dolgozzanak ki az illető átvétel történelmi és jogi helyzetének alakulására vonatkozóan. A restitúciós különbizottság úgyszintén meghallgathat egyes jól tájékozódott személyeket, akik hasznos információkkal szolgálhatnak, és elrendelheti szakemberek kiszállását az ingatlan fekvésének helyére és ténymegállapító

jegyzetek készítését. E procedúrák alkalmával kiállított iratokat bizonyító okmányoknak tekintik a restitúció adminisztratív fázisának megoldásában.

11. A 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 6. szakasza (5) bekezdésében foglalt előírásokba való beilleszkedés tényét a restitúciós különbizottság állapítja meg. A restitúciós különbizottság e minősítést közli a kérelmezővel és felkéri, hogy optáljon a 6. szakasz (5) bekezdésének a) és b) pontjában említett változatok valamelyikére, ha pedig az a b) pontban említett változatra optált, pontosítja a 10/2001. számú törvénnyel előírt egyenértékkel történő jóvátételi intézkedéseket, amelyre az igénylő jogot tart.

12. Abban az esetben, ha a restitúciót igénylő a puszta tulajdon visszaszolgáltatása mellett dönt a 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 6. szakasza (5) bekezdésének a) pontjában foglalt előírások szerint, a létező rendeltetés megmarad a tényleges tulajdonba vétel időpontjáig, de 5 évet meg nem haladón.

13. A tulajdonost, akinek csak a puszta tulajdont adták vissza, megillető házbér összegét a romániai egyházak tulajdonában volt egyes ingatlanok visszaszolgáltatásáról szóló 94/2000. számú sürgősségi kormányrendelet tárgyát képező ingatlanok járulékos házbérének megállapításáról tárgyú 244/2004. számú kormányhatározat szerint állapítják meg.

14. Az ingatlan karbantartásával járó költségek alatt az illető ingatlan jó működéséhez szükséges és hasznos azon kiadások értendők, amelyek biztosítják, hogy az ingatlant a pusztatulajdon visszaszolgáltatásának időpontjában meglévő állapotban lehessen konzerválni a teljes tulajdonba való helyezés időpontjáig. A csatornahálózat, a vízellátó berendezés, a távfűtési berendezések, az egészségügyi tárgyakat is ideértve, vagy a kályhák kicserélésével vagy módosításával kapcsolatos munkák, a kopott asztalosmunkák – ajtók, ablakok helyettesítése, a fedélszék, a borítók, a levezetőcsatornák, vízfolyócsövek javítása, valamint a belső és külső falak újravakolása csak a pusztatulajdonos hozzájárulásával végezhető.

15. A 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 6. szakasz (5) bekezdésének b) pontjában említett, az utólagosan módosított és kiegészített 10/2001. számú törvény feltételei között nyújtott, egyenértékkel történő jóvátételi intézkedések a következők: az ingatlan jelenlegi birtoklója által egyenértékben nyújtott más javakkal vagy szolgáltatásokkal való kiegyenlítésből, a tőkepiacon tranzakcionált gazdasági társaság részvényeinek, kizárólag a privatizációs folyamatban használt névre szóló értékpapíroknak vagy pénzbeli kártérítéseknek a felajánlása. A kárjóvátételi intézkedéseket lehet kombinálni.

#### **Sürgősségi rendelet:**

„7. szakasz – (1) A restitúciós különbizottság elemzi az igénylő által minden egyes ingatlan tekintetében benyújtott dokumentációt, és megindokolt döntéssel elrendeli a kért ingatlanok visszaszolgáltatását vagy, az esetnek megfelelően, a restitúció iránti kérelem elutasítását, ha úgy véli, hogy ez nem megalapozott.

(2) A restitúciós különbizottság döntései a kért ingatlan fekvése szerint illetékes törvényszék közigazgatási bíraskodási tagozatánál támadhatók meg a döntés közlésétől számított 30 napos határidőn belül. A törvényszék határozatát felfolyamodással lehet megtámadni a közigazgatási bíraskodásról szóló, utólagosan módosított 29/1990. számú törvény szerint.

(3) A minisztériumok, prefektúrák, polgármesteri hivatalok, kataszteri hivatalok és telekkönyvi irodák, valamint a többi közintézmény köteles a restitúciós különbizottság kérésére megadni a restitúció iránti kérelmek tárgyát képező ingatlanok jogi helyzetére vonatkozó információkat, e döntéshozatal megalapozásának érdekében.

(4) Az utólagosan módosított és kiegészített 10/2001. számú törvény 16. szakasza (2) bekezdésének előírásai megfelelőképpen alkalmazandók”

#### **Módszertani szabályok:**

1. Abban az esetben, ha a restitúció iránti kérelemmel együtt benyújtották a tanúsító iratokat is, és a kérelmező külön feltünteti, hogy nem rendelkezik egyéb bizonyító eszközzel, a restitúciós különbizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül megindokolt döntéssel határoz a kérelmező igénye felett.

2. Ha úgy tekintik, hogy a dokumentáció nem teljes és szükséges ennek kiegészítése, a 60 napos határidő a restitúciós különbizottság által kért pótlólagos iratok benyújtásától folyik.

3. A restitúciós különbizottság külön kérésére a döntése megindokolása céljából a minisztériumok, prefektúrák, polgármesteri hivatalok, kataszteri hivatalok és telekkönyvi irodák, valamint a többi

közintézmény köteles az igénylés időpontjától számított 30 napos határidőn belül megadni az ingatlanokat birtokló egységekre, az ingatlanok fekvésére, a járulékos telkekre és az illető ingatlanok jogi és lakásügyi helyzetére vonatkozó bármely más adatot.

4. Az érdekelt közintézmények indokolt javaslatot tesznek a 10/2001. számú törvény 16. szakaszának (1) bekezdésében foglalt speciális rendeletetésének megtartására vonatkozóan, majd a Kormány határozat útján megállapítja az ingatlanokat, amelyeket nem fognak természetben visszaszolgáltatni és tekintetükben egyenértékben megállapított kárpótlást nyújtanak.

A speciális rendeletetés megtartására vonatkozó javaslat megalapozása érdekében figyelembe veszik az alábbi aspektusokat:

- az illető tevékenységeknek az illető entitás birtokolta más ingatlanokba való elköltöztetése lehetetlenségét;

- az ingatlan elhelyezése lényeges fontosságú a közhasznú vagy társadalmi tevékenységek jó lebonyolításához;

- a természetbeni restitúció következménye jelentős személyzet elbocsátás, amely kihat a tevékenység lebonyolítására.

#### **Sürgősségi rendelet:**

„9. szakasz – (1) E sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény hatályba lépésétől számított 60 napon belül a Kormány módszertani szabályokat bocsát ki alkalmazására.

(2) Ugyanazon határidő keretében kormányhatározat útján megfelelőképpen kiegészítik a restitúciós különbizottság feladatkörét és szabályzatát.

(3) A restitúciós különbizottság működési és ellátmányi feltételeinek biztosítása céljából a Közigazgatási és Belügyminisztérium költségvetését megfelelőképpen kiegészítik.

(4) Azon ingatlanok esetében, amelyek a romániai nemzeti kisebbségek közösségeihez tartozó ingatlan javak visszaszolgáltatásáról szóló 13/1998. számú és e sürgősségi rendeletben előírt eljárás tárgyát képezték, de különböző okokból kifolyólag a restitúció nem konkretizálódott, a visszaszolgáltatásuk megoldását a restitúciós különbizottság veszi át, és határoz tekintetükben.”

#### **Módszertani szabályok:**

A 83/1999. számú sürgősségi kormányrendelet 9. szakaszának (4) bekezdése szerinti törvényes rendelkezések alapján benyújtott kérelmek nyomán megindított, de különféle okokból kifolyólag nem finalizált visszaszolgáltatási eljárásokat a 94/2000. számú sürgősségi kormányrendelettel létrehozott restitúciós különbizottság a kérelem benyújtásának időpontjában hatályos jogszabályok szerint teljesíti.

# OLVASÓINK FIGYELMÉBE!

Románia Hivatalos Közlönye magyar nyelvű kiadásának 2005. évi előfizetési díja hagyományos hordozón 9 480 000 lej, negyedévenként 2 370 000 lej.

**Előfizetéseket felvesznek a következők:**

- COMPANIA NAȚIONALĂ POȘTA ROMÂNĂ – S.A. - a postahivatalok révén
- RODIPET S.A. - valamennyi fiókja révén
- INTERPRESS SPORT – S.R.L. - București, str. Hristo Botev nr. 6  
(telefon/fax: 3138507; 3138508; 3138509)
- PRESS EXPRES – S.R.L. - Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9  
(telefon/fax: 2210537; 0745133712)
- MT PRESS IMPEX – S.R.L. - București, Bd. Basarabia nr. 256  
(telefon/fax: 2554815; 2554816)
- INFO EUROTRADING – S.A. - București, Splaiul Independenței nr. 202A  
(telefon/fax: 2127354)
- ACTA LEGIS – S.R.L. - București, Str. Banul Udrea nr. 10  
(telefon/fax: 4119179)
- CURIER PRESS – S.R.L. - Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7  
(telefon/fax: 0268/470596)
- MIMPEX – S.R.L. - Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1  
(telefon/fax: 0254/719243)
- CALLIOPE – S.R.L. - Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36  
(telefon/fax: 0244/514052, 0244/514801)
- ASTOR-MED – S.R.L. - Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc.C, ap.2  
(telefon/fax: 0232/279176, 0232/258427)
- ART ADVERTISING – S.R.L. - Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr.7, bl.C1, sc.C, mezanin II  
(telefon: 0250/735475, 0744/509099)
- ZIRKON MEDIA – S.R.L. - București, str. Călin Ottoi, nr. 29  
(telefon: 2505277, 2502294, fax: 2505630)

Románia Hivatalos Közlönye elektronikus formában is megrendelhető, a nyomtatásával egyidejűleg e-mail-en továbbítandó PDF formátumban, amely az Acrobat Reader segítségével olvasható. Az elektronikus formára való előfizetési módról információkat kapnak a [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro) internet-honlapon, valamint a 021-4107731-es telefonszámon. Az előfizetési díj 120 EUR.

Szerkesztőségünk telefonszáma 021-2228000, e-mail címe pedig [hk@ramo.ro](mailto:hk@ramo.ro).

---



---

**KIADÓ: ROMÂNIA PARLAMENTJE – A KÉPVISELŐHÁZ**

---

Regia Autonomă "Monitorul Oficial", Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București  
 IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română - S.A. – Sucursala "Unirea" București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie  
 și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
 Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: [hk@ramo.ro](mailto:hk@ramo.ro); [marketing@ramo.ro](mailto:marketing@ramo.ro),  
 Internet: [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro)

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, Șoseaua Panduri nr.1,  
 bl. P 33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33., 410.47.30, tel/fax 410.77.36 și 410.47.23.

Tiparul: Regia Autonomă "Monitorul Oficial"

